

农业食品
和生物制品

农业

AGRICULTURE
AGRI-FOOD & BIO-PRODUCTS

加拿大阿尔伯塔省南部地区简介



AGRICULTURE

Southern Alberta is the largest, most fertile and productive agricultural region in Canada. It has rich soil, 2,300 hours of sunshine and 140 growing days per year, all supported by the largest irrigation system in Canada. It is recognized as a leader in Canola production, as well as, confined feeding operations.

Growth in agriculture has accelerated as efficiencies in farming operations, crop and livestock techniques have improved. There are ample opportunities in this ideal setting for traditional and innovative agricultural development. In addition to crops, it accounts for a large portion of the cattle and calves, hogs, hens and chickens raised in the Province of Alberta.

In much of southern Alberta, there is not enough rainfall and moisture to naturally sustain agricultural crops. Therefore, agriculture is supported by an irrigation area that involves 13 irrigation districts. Irrigation in Alberta accounts for nearly 4.1 billion cubic metres of surface water.

This region is home to 4,470 farms encompassing a land area of 4.2 million acres. Farm revenues are \$3.11 billion per year, the highest of all areas in Alberta. The on-farm livestock and poultry are valued at \$885 million, with 1,060,830 cattle and calves reported. Cropland totals 3.7 million acres and this area is the largest producers of durum wheat, fodder corn, potatoes, flaxseed, dry beans, sugar beets and vegetables (such as sweet corn and green peas) in Alberta.

Crops produced in the region include:

- Spring & Durum Wheat
- Canola
- Barley
- Forage crops (such as alfalfa)
- Sugar Beets Potatoes
- Corn
- Pulse Crops (such as beans, peas and lentils)
- Honey

农业

阿省南部是加拿大最大、最富饶的高产农业区。它拥有肥沃的土壤、每年2,300小时的日照和140天的种植期，并有加拿大最庞大的灌溉系统。它被公认为油菜籽生产以及饲养场饲养业务的领导者。

随着农作经营效率提高、作物和畜牧业技术得到改善，农业的增长速度也加快了。在传统和创新农业发展的这个理想环境之下，机会俯拾即是。除了农作物之外，本地所饲养的牲畜和牛犊、猪，母鸡和肉鸡也在阿省中占有重要地位。

阿省南部许多地区没有足够的降雨量和湿度来自然维持农作物，因此农业有赖灌溉，共有13个灌溉区。阿省的灌溉系统提供了近41亿立方米的地表水。

本地区有4,470座农场，涵盖土地面积420万英亩。农场每年营收\$ 31.1亿，居阿省之冠。农场中的牲畜和家禽总价为\$ 8.85亿，汇报的牛和小牛数量为1,060,830只。本地区耕地面积总计370万英亩，是阿省最大的硬粒小麦、饲料玉米、土豆、亚麻仁、干豆类、甜菜、蔬菜（如甜玉米和青豌豆）生产地区。

本地区生产的农作物包括：

- 春麦和硬粒小麦
- 油菜籽
- 大麦
- 饲料作物（如苜蓿）
- 甜菜、土豆
- 玉米
- 荚果类作物（如豆类，豌豆和小扁豆）
- 蜂蜜



Livestock is also a key agricultural product, with the mainstays of beef, pork, and poultry in addition to eggs, cheese and milk, that contribute significantly to Canada's and the world's protein supply. Alberta has some of the largest confined feedlot operations in Canada and our region in the province produces approximately 60% of all Canadian beef. These confined feeding operations focus on the nutrition, health management, and maintenance of the facilities and environment in order to finish livestock such as beef cattle, hogs, horses, sheep, turkeys, chickens and ducks to the highest food health standards prior to processing.

The agriculture industry in Southern Alberta is recognized for its entrepreneurial and progressive farmers who experiment with new specialty crops, new equipment and advances in precision agriculture, and land management practices. The business of agriculture is broadening in Alberta, shifting from food producers to agri-business.

As new global markets for agriculture and agri-business products grow, so do the opportunities for trade and investment. Lethbridge College and the University of Lethbridge have focused on advancing the agriculture industry, and have established a number of programs and resources for data-driven productivity in agriculture. This region is also actively pursuing opportunities with non-traditional, high value crops that are ideally suited to the region.

肉类也是本地的重要农产品，以牛肉、猪肉和禽肉为主，另有鸡蛋、奶酪和牛奶业，对加拿大以至于全球的蛋白质食品供给贡献良多。阿省拥有几座加拿大最大的饲养场，加拿大全国的牛肉中约60%产于本地区。这些饲养场业务集中于营养、健康管理以及设施和环境维护，让牛、猪、马、羊、火鸡、鸡、鸭等肉类达到最高的食品卫生标准，才进行加工处理。

阿省南部的农产业因具有企业家精神和进取心的农民而闻名，他们尝试新型作物品种、将新设备和新技术运用到精耕细作，以及土地管理方式。阿省的农业业务正在扩大，从食品生产转型为农产品综合业务。

随着农业和商业化农产品的全球新市场的发展，贸易和投资的机会也有所增长。莱斯布里奇学院和莱斯布里奇大学都着重于推进农业产业化，并建立了多个课程与筹集不同，推动数据导向的农业生产。本地区也正在积极寻求机会，耕种非常适合本地区的非传统、高价值的作物。



AGRI-FOOD

Southern Alberta's processed agricultural products are literally consumed around the world. Home to more than 120 established processing businesses, producing food and/or feed for Canada and the world, Agri-food companies report:

- A combined annual revenue of \$1.3 billion
- Employment of 1,679 people
- Operating facilities that cover more than 30 acres
- Wage costs of \$72.8 million annually
- The majority (64%) invested in equipment and/or the adoption of new technologies within the past year

Southern Alberta has a long history of being an agricultural production, distribution and service centre. In fact, The Lethbridge Research Centre (established in 1906) is the largest within Agriculture and Agri-Food Canada's national network of 19 centers and leads Canada's research in the development of bio industrial platforms. Success in this industry is due to the proximity to the crops produced in the region, with food and feed processing surrounded by agricultural production.

农业食品

阿省南部的农产加工品远销往世界各地。本地有超过120个知名的加工企业，为加拿大和世界各地提供生产食品和/或饲料，农业食品公司汇报如下：

- 年营收总额\$ 13亿
- 就业人数1,679人
- 运营设施面积超过30英亩
- 每年付出\$ 7280万工资
- 大部分(64%) 在过去的一年内投资于设备和/或采用新技术

阿省南部作为农业生产、销售和服务中心，有悠久的历史。事实上，在加拿大农业及农业食品部全国网络的19个中心之中，莱斯布里奇研究中心（成立于1906年）是规模最大的一个，带领着加拿大在生物产业平台的研究发展。本行业的发达应该归功于本地区周边的作物产地，将食品和饲料加工场所设于农业生产地点附近。





Bev Thornton
贝芙·桑顿

- 403.627.3373
- info@albertasouthwest.com
- www.albertasouthwest.com

Martin Ebel
马丁·艾伯

- 403.328.5525
- mebel@lethcounty.ca
- www.lethcounty.ca

Heather McIntosh-Rivera
希瑟·麦金托什-里维拉

- 403.331.0022
- heather@choosethbridge.ca
- www.choosethbridge.ca

Pete Lovering
皮特·洛夫林

- 403.394.0615
- pete.lovering@southgrow.com
- www.southgrow.com

Interesting Facts:

- Sunrise Poultry Ltd processes 14.5 million fowl per year; 290,000 per week.
- Richardson Oilseed Ltd. was the first in the world to market canola oil.
- Sunnyrose Cheese (Agropur) processes 300,000 litres of milk per day, producing millions of pounds of cheese per year.
- Green Prairie International, a global supplier of forage products, has a state-of-the-art compressing facility which allows 26 Metric tons to be shipped in one 40 foot container.

Companies in Southern Alberta are growing and prospering with employment in the Agriculture and Agri-Food cluster growing by 25.5% in the last 10 years. A large portion of locally grown crops are processed in the region, and global producers such as Richardson Oilseed, McCains, Cavendish, PepsiCo Foods, Lucerne Foods, Sunrise Poultry, Sunnyrose Cheese, Maple Leaf Meats, and Parmalat are distributing their high quality Canadian food products around the world.

- Richardson Oilseed invested \$15 million in 2012 to increase their facility by 40%. Currently a \$70 million expansion is underway that will further increase their production capacity when operational in 2017.
- PepsiCo Foods is in the midst of adding a multi-million dollar expansion that will be the first facility of its kind in Canada.
- EPIC (Egg Processing Innovations Cooperative) is the first egg breaking plant of its kind in Alberta and produces liquid egg, as well as eggshell membrane and eggshell powder.

In addition to food processing in Southern Alberta, this region is home to firms that process crops, such as Green Prairie International, and send them across Canada and the world.

行业的数据:

- 日升禽肉有限公司每年处理1,450万只家禽;每周处理29万只。
- 理查森油籽有限公司是世界上第一个在市场上推广菜籽油的厂商。
- 桑尼罗斯奶酪(阿格普公司)每日加工30万公升牛奶,每年生产数百万磅的奶酪。
- 绿草原国际公司是牧草产品的全球供应商,拥有一座先进的压缩设备,可将26公吨的产品载入一个40英尺的集装箱中。

阿省南部的公司不断增长茁壮,在过去10年中,农业和农业食品集团中的就业人数增加了25.5%。当地种植的农作物中很大一部分在本地进行加工处理,如理查德森油籽公司、麦凯恩、卡文迪什、百事食品、卢塞恩食品、日升禽肉、桑尼罗斯奶酪、枫叶肉品和帕玛拉特等全球生产商,都在此将他们的高品质加拿大食品销往世界各地。

- 理查森油籽在2012年投资了\$ 1500万加元,将他们的设备增加40%。目前,他们正在进行一个\$ 7000万加元的扩建计划,2017年投入生产后将进一步提高产能。
- 百事食品正在进行数百万加元的扩厂计划,这将是其在加拿大的第一家同类的工厂。
- EPIC(蛋品加工创新合作社),是阿省第一个同类的去蛋壳厂房,生产液体蛋以及蛋壳膜和蛋壳粉。

阿省南部地区除了食品加工外,还有处理农作物并将其运往加拿大和世界各地的公司,如绿草原国际公司。



BIO-PRODUCTS

The biochemical/biomaterial industry is an emerging sector in the region which is developing bio-based chemicals and materials from hemp, corn, canola, sugar beets and other Alberta crops. This is a sub-sector of the chemical manufacturing industry, which generates \$2 trillion in annual revenue.

生物制品

生化/生物原料业是本地区的新兴行业，它是从麻、玉米、油菜、甜菜和其他阿省作物中开发生物基化学品和原料。这是化工制造业的一个子行业，每年产值高达\$2万亿。